

法国著名女艺术家呕心画作

法国优秀童书大奖获奖作品



最后一个蜂群

【法】贝尔纳·贝尔塔安 文

【法】艾丽安·梅塔耶 图

刘羽 译



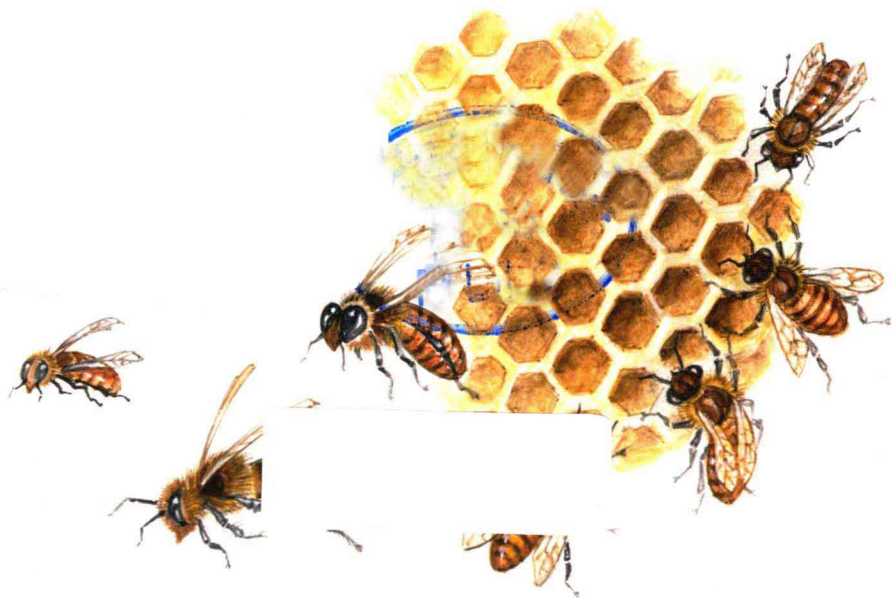
印刷工业出版社

GRAPHIC COMMUNICATIONS PRESS

大自然的故事·科学童话绘本系列

最后一个蜂群

【法】贝尔纳·贝尔塔安 文 【法】艾丽安·梅塔耶 图 刘羽 译



Copyright © 2012 édition Terran (for Un paradis pour les abeilles)
Simplified Chinese language Edition arranged through Ye ZHANG Agency (www.ye-zhang.com).
Chinese simplified Translation rights©2013 GRAPHIC COMMUNICATIONS PRESS

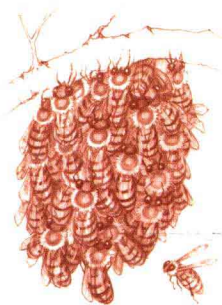
版权登记号：01-2013-0610

图书在版编目(CIP)数据

最后一个蜂群 / (法) 贝尔塔安著 ; (法) 梅塔耶绘 ; 刘羽译. — 北京 : 印刷工业出版社, 2013.11
(大自然的故事科学童话绘本系列)
ISBN 978-7-5142-0916-7

I. ①最… II. ①贝… ②梅… ③刘… III. ①童话—法国—现代 IV. ①I565.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第208923号



最后一个蜂群

文 [法] 贝尔纳·贝尔塔安 图 [法] 艾丽安·梅塔耶 译 刘羽

出版人 陈彦

项目策划 李虹

责任编辑 李虹

责任校对 岳智勇

责任印制 张利君

版式设计 曹雨锋

责任设计 张羽

网 址 www.keyin.cn www.pprint.cn

网 店 pprint.taobao.com

出版发行 印刷工业出版社(北京市海淀区翠微路2号)

经 销 新华书店

印 刷 廊坊市蓝菱印刷有限公司

开 本 889mm×1194mm 1/12

印 张 3.5

版 次 2013年11月第1版 2013年11月第1次印刷

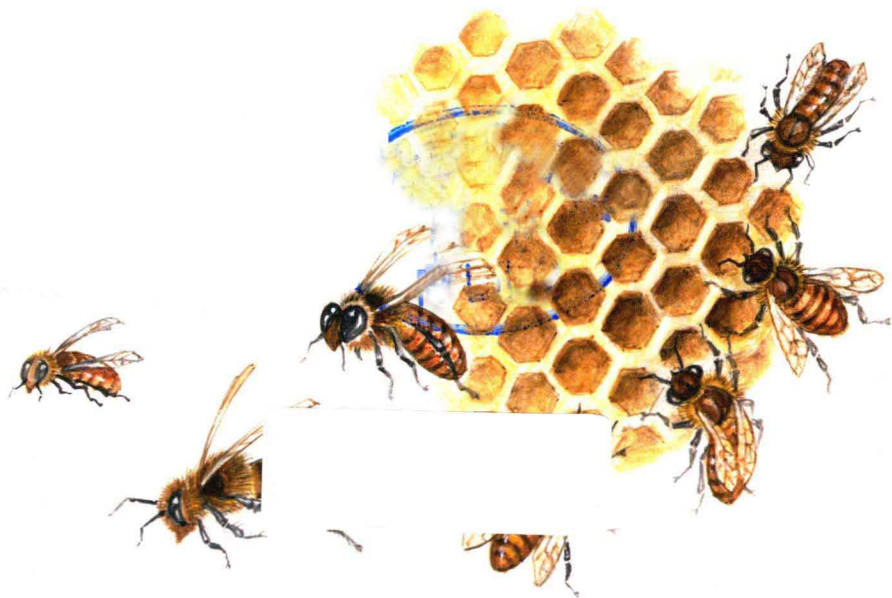
定 价 16.00元

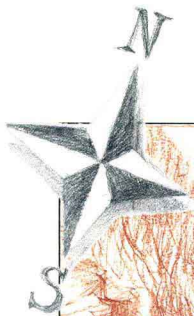
I S B N 978-7-5142-0916-7

大自然的故事·科学童话绘本系列

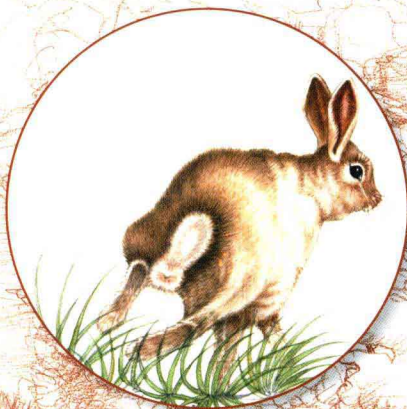
最后一个蜂群

【法】贝尔纳·贝尔塔安 文 【法】艾丽安·梅塔耶 图 刘羽 译





大橡树森林



小桦树林

杜鹃森林

兔子白尾巴



乌鸦克罗亚



小老鼠真好奇

狼谷



山雀黑仔

灯芯草村

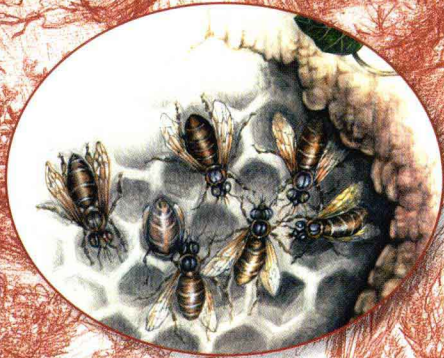
黄金泉



侦察蜂扎亚

果园

温泉牧场



菜园

灯芯草小溪

最后的蜂群

一眼望去，远方是一片金黄色的油菜田。油菜花随风摆动，如同波涛荡漾的海面。油菜田和起伏的小山丘相互交织，延绵不绝。在这片金色花海的包围下，仅有一片小树林孤零零地立在中央。



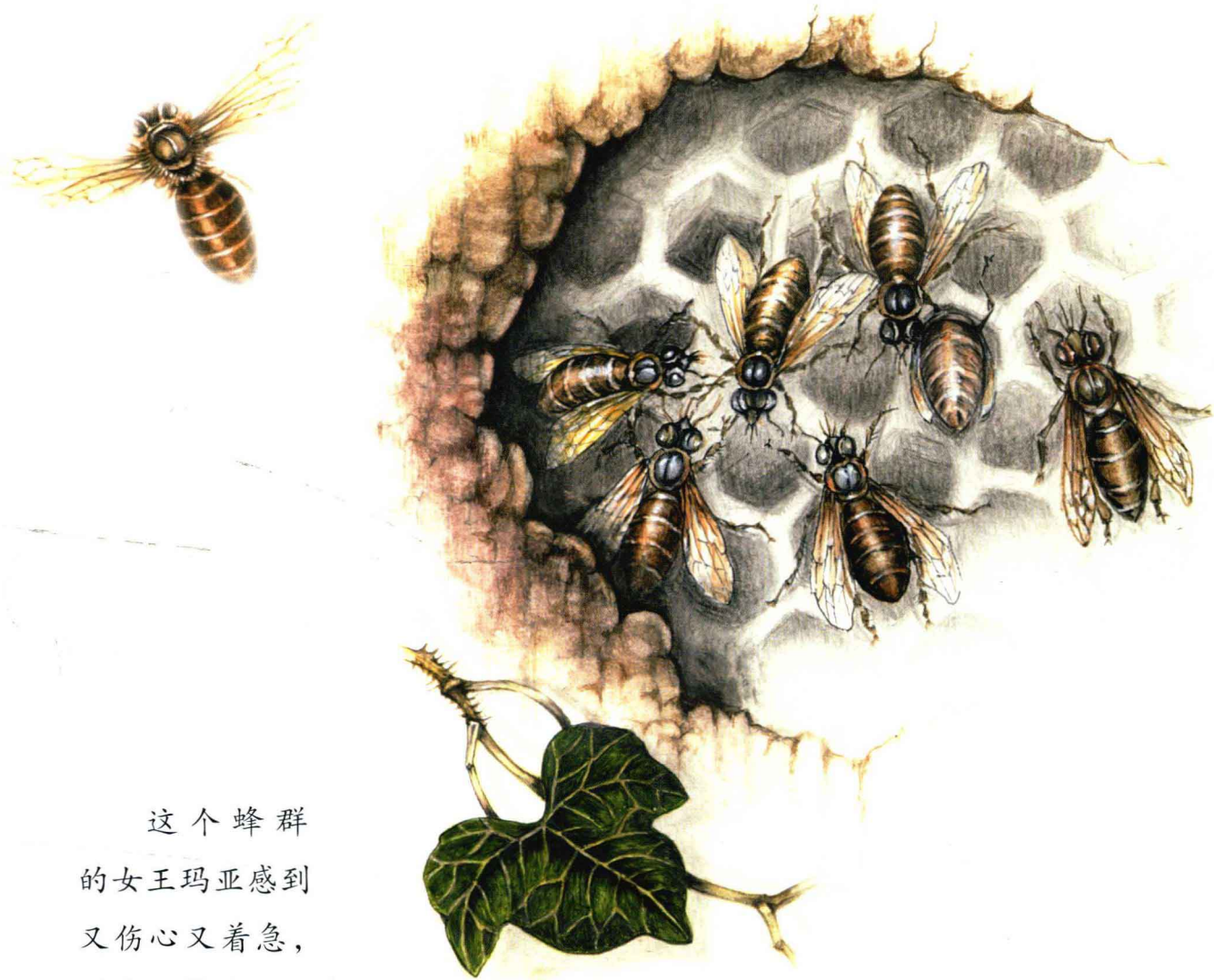
几只乌鸦在树顶歇息，无聊地打发着时间。这些阔叶树的树干盘枝错节，树根处布满了荆棘。一只孤单的黑鹂正在那儿翻来覆去地念叨着什么，他满心希望能有人和他搭话，却从没有回应。荆棘丛下有几只破损的木箱，箱门大开着。看上去这里曾经是一个大型的养蜂场。

在这一片荒芜之中，有什么在嗡嗡作响。原来，还剩最后一个蜂群没有离开。



黑鹂 (lí)：分布于北美地区的鸟类，不少物种已沦为濒危动物，如著名的红翅黑鹂、黄头黑鹂等。主要以谷物和昆虫为食。





这个蜂群的女王玛亚感到又伤心又着急，因为，最近一段时间，她发现越来越多的工蜂病倒了，有些染上了寄生虫，有些则失去了天生的方向感，总是迷路。尽管其他工蜂们拼尽全力工作，但她们能找到的花蜜却越来越少，难以满足整个蜂群的需求，这个大家庭面临着缺蜜的威胁。

面对这样的局面，蜂王玛亚十分担心。她召集所有负责人一起商量对策。

每个部门都派来了代表：娜亚代表蜂箱的保卫和维护部门；扎亚是侦察蜂和工蜂的代表；而雄蜂们则推举了一个年轻的小伙子——哈亚。

蜂王玛亚说：“现在我们蜂群遇到了困难，大家对此有什么想法吗？”

每个代表都有话想说。负责保卫工作的娜亚率先开口。

“女王陛下，这几天工蜂们东奔西走，累得够呛，但采集到的花蜜却越来越少。过不了几天，等油菜花一凋谢，我们就彻底没吃的了。”

“女王陛下，”侦察兵扎亚接着说，“我越飞越远，但一点儿用都没有。附近除了油菜花之外再也找不到其他花儿了，我认为单纯依赖一种花蜜和花粉，对于我们蜂群来说真不是一件好事。”



雄蜂哈亚最后一个发言。

“女王陛下，利用我们成婚前的这段空闲时间，我仔细观察了附近这片农田。扎亚说得没错，我们周边就只盛产油菜花这一种花儿。除此之外，更需要注意的是，我常常在田地中看到巨大的金属怪兽，它们一边噼里啪啦地乱叫，一边弯腰向菜田里喷洒难闻的烟雾，那味道让我直想吐……每次我们的工蜂吸入这些烟雾，就会立刻倒在地上，像死去了一样。这些怪兽真是我们的麻烦！”



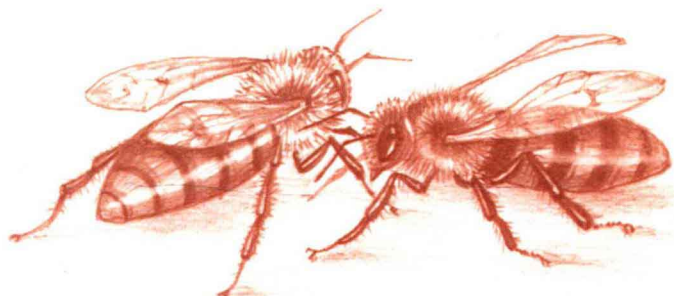


蜂王玛亚马上意识到了问题的严重性。

“很明显，那些怪兽想下毒害死我们。现在除了油菜花外我们没有别的花蜜可以采，所以食物供需失去了平衡。而且我们生活的环境越来越危险，寄生虫

正在加速侵蚀我们的健康。娜亚说得对，用不了多久，等油菜花的季节过了，我们可能都会饿死。”

玛亚情绪激动地走来走去，转了一圈又一圈。她先对守卫蜂娜亚说：“娜亚，你负责向你的部门传达我的命令，她们务必要告诉每个返回蜂箱的工蜂，让大家保存体力。我们即将搬离这个蜂箱，所以没有必要再为了储备食物而耗费体力。”



随后，玛亚转向扎亚和哈亚。她一边振动双翅，显示出女王的威严，一边轻碰他们的触角，命令道：

“你们立刻召集所有的侦察蜂和雄蜂，即刻出发去

寻找我们新的家园。要尽你们所能飞得越远越好，一定要飞出这片金色的花田，找到一个更安全、更舒服、更适合我们安居的地方。愿自然之神保佑我们，让你们之中至少有一个能够带回好消息！好了，时间紧迫，现在就出发吧！”





扎亚和哈亚接到
命令，不敢耽误，立
刻跳起集合舞，召集蜂箱
内所有的侦察蜂和雄蜂。

来不及列队立正，扎亚就开始给所有的蜜蜂分析蜂群目前的形势。扎亚曾到过离蜂巢很远的地方去执行测向定位工作，因此她的建议对大家而言十分宝贵。队伍中有一些年轻的面孔，她们是刚刚破茧而出的幼蜂，扎亚提醒她们一定要格外注意安全。

“到了外面，有很多危险潜伏在四周，鸟类想生吞我们，疲倦想打倒我们，因此大家一定要保持警惕。无论如何，这次的任务只能成功不许失败！我们之中至少要有一个人能够找到玛亚说的新家园，并飞回来通知大家。如果我们不能完成任务，那整个蜂群都将牺牲。”

哈亚没有补充，他只是振动着翅膀，向每一个执行任务的蜜蜂指出他们即将要侦察的方向。扎亚和哈亚在队伍末尾，最后出发，他们相互拥抱，顶了顶头。

“祝你好运！”

“也祝你好运！”

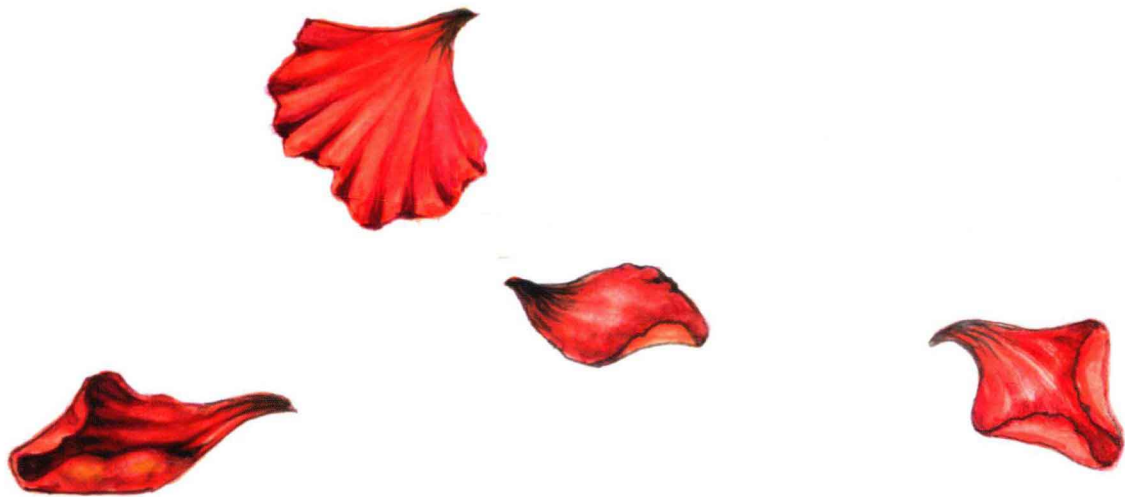




在距离蜂箱几公里之外的地方，小老鼠真好奇正在沿着一株虞美人向上爬。快爬到花顶时，真好奇胖胖的身子压弯了柔软的花枝，虞美人花慢慢地垂到了地面上。

真好奇用两只前爪紧紧抓住花枝，顺着花朵弯曲的方向一同坠向地面，然后摆动着屁股，歪歪扭扭地朝花冠的方向走去。她一片一片剥开花瓣，只剩下小小的花芯，开始享用这带有榛子香气的美味。





兴高采烈地品尝完所有的花芯后，真好奇松手放开花枝。花枝不停地摇摆，鲜红的花瓣四处飞扬。

这是春天特有的甜点，也是一道可口的开胃菜。

真好奇很了解虞美人花。妈妈告诉她，虞美人全身上下都是美味，娇嫩的叶片，皱皱的花瓣，香甜的花蜜。当真好奇还很幼小时，她就已经尝遍了虞美人的各个部分。但她最喜欢的，还是柔软的花芯。

有一天，真好奇偷偷溜出家，渡过灯芯草小溪，来到麦田，第一个发现红色的虞美人花已经盛开。

这是多么美丽壮观的景象！真好奇从没见过这么多的花儿，多到眼睛都不知道往哪儿看才好了！她走出麦田，沉醉在发现虞美人花的喜悦中。



虞(yú)美人：一年生或两年生草本植物，四五月开花，有紫红、洋红、粉红等颜色，为比利时的国花。产蜜多，可以食用。





真好奇灵机一动，想到一个好主意。

“后天就是兔子家族的春节了！我一定要保守秘密，等到过节那天，再把这个好消息告诉我的好朋友白尾巴和果园的其他伙伴，给他们一个大惊喜。大家都很喜欢花儿的！”





第二天，真好奇仍然沉浸在发现虞美人花的欣喜中。她忍不住想把这个好消息分享给每一个人，但又不得不忍住，努力保守着这个秘密。

春节这天终于到了。

住在平原地区的乌鸦大婶克罗地亚飞到了果园。她冲真好奇打了个招呼：“你好！最近怎么样？你看来心情很好嘛！”

“你好，克罗地亚！我最近很好。你呢？家里一切还好吗？”

“挺好，不错，嗨，这话说起来倒是容易啊。”

真好奇感到克罗地亚神情犹豫，话里有话，便继续问道：“那你的伙伴们呢？一切都好吗？”

“伙伴们？哪还有什么伙伴啊，现在整个平原都空空荡荡的，没什么伙伴啦！”

“空空荡荡的？这是怎么回事啊？”真好奇开始担心起来。

“这还用问，还不是那些庄稼把土地全都占满了呗！树都没了，野花也没了，连荨麻和蒲公英都没有了！”

